Cancer strikes in every country in the world



The frequency of the most common types of cancer varies in different countries of the world. But whatever the site, and wherever the country, the earlier the diagnosis, the greater the possibility for successful treatment.

For further information, contact your local cancer organization, or write to:
International Union Against Cancer
3 rue du Conseil-General
1205 Geneva, Switzerland

UICC

DOGGED #2



Profil Pengarang



Mohd Rostam Bin Mustapha atau lebih macho dikenali sebagai Stam atau Otam dilahirkan pada 19 Mei 1982 disebuah perkampungan yang aman bernama Kampung Berchang di daerah Kuala Lipis, Pahang. Beliau merupakan anak keempat dari enam orang adik beradik dan merupakan anak lelaki paling tua dan satu-satunya punkhardcore dalam keluarganya. Beliau mendapat pendidikan awal di Tadika Kemas Berchang pada ketika beliau masih berumur 5 tahun dan lulus dengan cemerlang setelah belajar selama dua tahun di tadika tersebut (beliau masuk awal, ketika umur beliau baru 5 tahun, agaknya mak beliau nak kasi beliau jadi pandai pada umur yang awal, maybelah) dan berjaya melanjutkan pelajaran ke sekolah rendah kebangsaan Berchang. Beliau menamatkan pengajiannya di Sekolah Rendah Kebangsaan Berchang setelah enam tahun dengan membawa pulang sijil UPSR dengan pencapaian 3A 1B. Akhirnya beliau ditawarkan melanjutkan pengajiannya dalam Kelas Rancangan Khas di Sekolah Menengah Kebangsaan Clifford. Beliau berjaya menamatkan pengajiannya di Sekolah Menengah Kebangsaan Clifford sehingga tingkatan tiga dengan membawa segulung sijil PMR dengan pencapaian 4A 4B. Seterusnya beliau diterima melanjutkan pengajiannya di Sekolah Menengah Teknik Sultan Haji Ahmad Shah Al-Mustain Billah Kuala Lipis dan tamat pengajian setelah dua tahun dengan segulung sijil SPM dengan pangkat 1 dengan 20 agregat. Beliau sekarang sedang menuntut dalam bidang senibina landskap di Universiti Teknologi Mara. Rostam mula menunjukkan minat yang mendalam terhadap punk ketika di tingkatan dua setelah menonton petikan video klip "when I Came Around" Green Day ketika rancangan 'Alternative' sedang hangat di TV3 pada waktu itu. Beliau mula menerbitkan zine sendiri ketika di tingkatan tiga dan adalah dipercayai sebab itulah dia hanya dapat separuh je A dalam PMR, kalau tak mesti 8A punya. Sehingga kini, beliau telah menerbitkan empat isu zinenya yang dipanggil Grounders dan dua isu zine projeknya, Dogged. Selain itu beliau banyak membantu dalam pembikinan zine lain antaranya Neon zine, menguruskan paper distro cetak rompaknya Cantankerous dan sedang sibuk menyiapkan projek komiknya

of those craps. Saya pun pelik kenapa mereka suka putting themselves down kerana takut dengan label "wants to be godz". Padahal semua orang tau sikap "wants to be godz" adalah bertentangan dengan nilai hc punk so jika dinilai semula mereka mereject sifat yang jahat itu adalah kerana tidak lain dan tidak bukan mereka mahu menjadi 'hc/punk yang best'. Sebenarnya sifat mereka yang "I don't want to be PC and I don't care, you just taking this thing too seriously, it's they choice" adalah amat menjijikkan dan pathetic sekali. Kalau nak tahu di Malaysia jika ada budak punk 'baru' yang dedikasi menampal poster anti McD di outlet McD, pasti ada punk 'otai' nak mati akan berkata "hek alee bebudak ni, 'memberianyee'". Kononnya mereka dah fed-up atau dah lali dengan 'dunia punk' dan pada mereka ada banyak lagi perkara berfaedah yang mereka boleh buat contohnya 'kerja jadi web designer dan kawin!' Ataupun menjadi pemuzik dan pemabuk sepenuh masa! Mereka dah tak active, menghilangkan diri dengan alasan perkara-perkara yang mereka lakukan dahulu adalah 'childish'. Saya dah tak tau nak cakap macammana. Seolah-olah perkara yang cliché' begini adalah lumrah. Gila! Jikalau tanggungjawab bertambah sekali pun I mean tanggungjawab apa? Ceritakan kat saya apa itu 'tanggungjawab'? Siapa yang memberikan 'tanggungjawab' itu? Jika tidak society dan sistem yang bodoh itu sendiri siapa lagi? Kenapa perlu submit dan conform dengan 'ilusi' dan 'imej' 'tanggungjawab' itu? Anti-conformist punk is not about being a 'loser'. Jika itu yang mereka maksudkan (anti-conformist punk is losers), bodoh sekali! Yang melabelkan anti-conformist punk itu 'loser' ialah society dan sistem yang tidak tahu satu apa punk pasal punk/hardcore. Bukan kita. Kenapa kita harus percaya dan 'mengikhtiraf' definasi 'loser' mereka itu. Terus terang saya katakan saya join punk/hardcore kerana saya dah bosan jadi 'loser' kerana bagi saya society di luar itulah 'loser'. Fuck, this is fucking cliché' fucking lame thing to be brag about! But I have to, I can't stand it. Menjadi insan yang 'berguna' dalam konteks pemikiran society di luar sana adalah menjadi insan yang 'tak berguna' dalam konteks pemikiran punk/hardcore. Menjadi seorang yang 'hebat' bagi saya adalah menjadi seorang yang 'berguna' kepada society dan juga scene. Jika kita neglect salah satu antara dua perkara itu (society dan scene), kita bukan sahaja tidak 'hebat' malah 'tidak berguna' sedikit pun tidak kira sana ada untuk scene punk hardcore atau untuk society di luar sana. Saya harap anda faham.

Maaf untuk sekelian kalinya, saya dah bosan asyik minta maaf memanjang. Dah memang begini cara penyampaian saya dan saya sukakan cara ini. Kata-kata saya tidak pernah dan tidak akan membuatkan orang mati apabila membacanya. Kalau dia terpengaruh dan ikut pun, itu bukanlah di dalam kuasa saya, tapi merupakan gerak hati mereka sendiri. Jika anda hendak tahu anda semua telah membuatkan saya berasa ketakutan dan insecure dengan sikap anda yang mengecam cara saya. Dan saya juga tidak suruh pun anda berasa terancam dengan kritikan saya. Kalau rasa diri di pihak benar buat apa nak takut. Dan kepada sesiapa yang bergitu 'ter-influences' dengan penulisan saya selama ini, jangan memandai pulak nak mengancam orang-orang yang saya kritik tidak secara langsung ini. Sekian, jumpa lagi. Terima kasih (don't ask why). Still friend? Sorry but I don't believe in 'friendship' but I only believe in 'being friendly' and considerate. Bye, much consideration and respect- Stam

Sandiwara #3/ size A4/ 4ms
Dibuat oleh seorang awek..eh, gadis bernama Fina. Overall ade feminisme tense in it. Banyak topik yang bagus dibincangkan dan dengan cara penyampaian yang tak lame walaupun topiknya agak lame skit-skit (sikit aje...) tapi tidak boleh dinafikan memang topik yang penting dan kene dibincangkan selalu, dari various people on sexism, SCR (yg masa tu kira hot topic la), equality, freedom etc etc. Ok ape. Fina, No 81, a, Jalan Kosas 3/12, Taman Kosas, 68000 Ampang, Selangor.

Out of Sight #7/ size A4/ 2ms
Hmm... tak banyak nak cite ni, ok la, mula-mula ada 'editorial', pastu sedikit news, ads, address etc. Ade cite dan sedikit perbincangan pasal nudism dan topless equality!!☺ (that's new, good) But sadly they are not open minded bout that, morality or mentally yang sememangnya sakit, sendiri saja tau☺. Azam, No 9 Jalan Tun Mahmud, Bandar Tenggara (1), 81000 Kulai, Johor.

Tears of Mine #?/ Mirror of Mind #2.5/ size A5/ 4ms
Firstly, T of M, Aku bagi credit kat artikel "Aku Bosan", cool!, hillarious!!☺ and rant selebihnya boleh tahan tapi kurang paham cam bahasa indo-melayu skit☺. Tapi best gak la sape tu yang cakap pasal sahabat dan kekasih tu☺. Pastu Mirror of Mind. Takde pe sangat kecuali editorial yang macam blur sikit and one good letter from a Netherlands guy. Selebihnya distro list. At least they did something right?☺ ayy... ☺. Alamat Tears of Mine : 475, Kg. Khatib Ali, Lorong Haji Ismail, Jalan Bayam, 15200 Kota Bharu, Kelantan.

Antara Menjadi Seorang Yang 'Berguna' Dan Menjadi Seorang Yang 'Hebat'.

Dalam bahasa enggerisnya: "Between Being 'Useful' And Being 'Great'. Berakhirlah sudah untuk isu kali ini. Saya harap anda semua mendapat sesuatu yang bernilai bagi isu kali ini tidak kiralah jika ayat ini kedengaran cliche'. Selama ini, punk/hardcore telah melahirkan dan mewujudkan suasana dimana semua orang berebut-rebut menjadi yang paling tiada contradictionary dengan idea mereka atau dalam erti kata lain menjadi yang 'terhebat' antara kita tanpa kita sendiri sedari. Ada yang mereject sikap yang terlalu radikal dengan alasan perjuangannya tidak realistik dan tidak akan dicapai sampai bila-bila dan mereka hanya menyusahkan/membebankan diri sendiri. Atau simply mereka tidak suka dengan sikap radikal yang terlalu serius. Ada pula yang bersikap tegas tetapi disalah anggap sebagai terlalu radikal atau serius oleh sesetengah pihak seperti contoh sebelumnya. Ada pula yang hanya malu bersikap tidak malu menonjol atau terlibat dengan pergerakan secara langsung atau melibatkan diri dalam penyebaran idea dan hanya sekadar menerapkan idea mereka kepada diri mereka sahaja. Walau apapun/ either way kesemua mereka sebenarnya cuba menjadi yang 'terbaik' buat diri mereka sendiri walaupun mereka tidak mengakuinya di dalam hati dengan memberi alasan seperti "I don't want to be somebody hollier than thou" atau any

yang tak siap-siap lagi tu. Lain-lain projeknya beliau suruh cari sendiri katanya. Beliau juga sudah menjadi seorang straight edge semasa dipertengahan tingkatan tiga. Pernah berkali-kali cuba menjadi vegan tetapi gagal setiap kali bapanya membawa pulang ayam pusing ketika ada occasion tambahan pula beliau mempunyai fobia terhadap katak. Secara perwatakannya Rostam merupakan seorang yang amat sinikal dan jugak asshole pada masa yang sama, beliau gemar mengutuk hc/punker-hc/punker yang double-standard dengan kejam dan penuh kecibaian. Beliau ini hensem jugak orangnya tetapi masih tidak berpunya kerana masih tidak menjumpai calon yang sesuai walaupun memang ramai yang sangkut dengannya tapi beliau saja buat-buat jual mahal. Apabila ditanya apakah justifikasi gadis idamannya beliau menyatakan gadis tersebut haruslah sekurang-kurangnya tak kisah dengan ke'punk'annya, pada masa yang sama gadis itu juga seboleh-bolehnya punkhardcore jugak, tak pun aktivis alam sekitar ataupun pejuang kebebasan, anarchist, sayangkan binatang dan muka cam Zalia MTV ataupun Tea Leoni ataupun paling cikai sekali Winowa Wryder. Walaupun dijangkakan beliau akan mejadi seorang arkitek landskap sekiranya berjaya menamatkan pengajiannya namun cita-cita sebenar beliau ialah menjadi seorang pemcuci pinggan dengan gaji RM1500 sebulan, duduk rumah sewa yang sewanya RM70-100 sebulan, lengkap dengan Hi Fi yang siap ngan turntable dan sebuah Komputer Peribadi supaya beliau dapat menumpukan sepenuh masanya untuk scene HC/punk daripada bergelumang dengan golongan kapitalis dan borjois sekiranya beliau menjadi seorang arkitek landskap kelak. Beliau tak pandang semua itu. Tak ada maknanya jika belajar semata-mata nak jadi kaya, dapat kerja best, beli kereta besar dan duduk rumah banglo. Namun beliau terpaksa meneruskan pengajian beliau demi membalas jasa keluarganya even if it sound horny katanya serta "I need the educations, knowledge is power and it's always interesting to learn new things beside there's nothing cool or punk for being stupid" tambah beliau lebih-lebih. Anak harapan mak-bapak la katakan. Bakal pewaris harta. "Pewaris harta my ass" balas beliau lagi dengan selamba. Walaupun beliau amat sibuk dengan pengajiannya sekarang, namun beliau sentiasa mencuri peluang dan masa menyumbang artikel, menulis journal, melukis kartun dan jadi backing vokal kalau ada tawaran, pergi gig, menghadiri meeting collective, group, pergi piket, pergi demonstartion, pegi punk picnic, tak lupa pegi mengorat awek hardcore, bergayut dan sebagainya kerana bagi beliau, tiada apa lagi yang bermakna

baginya dalam hidup di dunia ini selain melakukan apa yang dia suka, membantu dalam kemakmuran manusia. Hc/punk in my blood, forever till the last breath. Itulah prinsip beliau walaupun beliau sedar beliau mungkin terdedah kepada risiko untuk kelihatan poyo tatkala berkata demikian namun beliau tak peduli. Oh yeah, oh yeah, yeah!!

Writing to reach You

Percaya atau tidak, menulis 'editorial' merupakan perkara yang paling sukar malah membosankan dalam penghasilan sesebuah zine. Seringkalinya saya hanya menulis perkara yang hampir sama dan barangkali kebanyakkan pembaca sudah pun dapat mengetahui atau memikirkannya. Bagi mereka yang sentiasa mengikuti perkembangan zine ini, Dogged telah mengalami beberapa perubahan dari isu yang lepas, pada hakikat sebenarnya Dogged telah jauh menyimpang dari tujuan sebenar penerbitannya. Dari hanya bertujuan menyiarkan terjemahan penulisan-penulisan memberasangkan dari penulis-penulis subversive, revolusionaris serta radikal yang bijaksana seluruh dunia, Dogged sekarang lebih tertumpu pada materialnya sendiri yang masih terdapat unsur-unsur plagiat sebagai sokongan. Barangkali perkembangan, pengalaman dan peningkatan umur hidup saya serta perubahan hormon badan barangkali turut mengubah perspektif dan panilaian saya terhadap sesuatu perkara. Ya, saya terasa seakan dicemuh kerana pendirian dan kedudukan saya dalam scene selama ini. Ramai yang menganggap saya terlalu 'PC', anti emo malah anti-music. Saya sendiri tidak paham. Terasa seperti mahu tergelak sendirian. Namun saya juga mula menyedari 'ketidakseimbangan' dalam sikap saya. Saya tidak pernah menganggap diri saya sebagai seorang yang Politically Correct, mungkin Politically Conscious barangkali. Menyedari antara karektori peribadi saya yang sukar dikikis iaitu agak 'materialistik' (maksudnya saya suka mengumpul zines, patches, records, punk 'merchandizes', clothes, even shoes! – not based on brand or high standard quality but I grabs anything that catches my eyes) dan saya masih tidak

RedSaladBlueDay #8/ size A5/ 4ms
Ayakk!! Punknyee..☺ (ke malas?☺) Dalam bahasa melayu not bahasa 'penjajah'(?), what penjajah?☺ Hehe... ade info berupa alamat dan news dan whatever. Handwritten. Jangan melatah kak Fida☺ Fida, No 9, Lrg Sahabat, Kg Tengah, 86000 Kluang, Johor.

Straight in Action #4/ size A5/ 8ms
Dibuat oleh Pudin (agaknya). Now Pudin ialah seorang yang sangat dedicated terutama sekali bab DIY. Dia cuba sedaya upaya nak membetulkan kefahaman bebudak hometownnya (Kota Bharu). Okeh, isi mainly on idea DIY dan Nik Ikhwan talks bout knowledge and stuff, reviews and news and anti-McD leaflet. Support la wei!! Pudin, No 12, Kg. Kok Keli, 16040 Palekbang, Kota Bharu, Kelantan. Nodivision@hotmail.com

Straight in Action #3/ size A5/ 4ms
Bagus, baik, ok, at least it got something to maintain it self-existence☺ Naah kebanyakkan n/l dari KB are good or not stupid dan that's mengagumkan aku, really☺. SIA lebih memfokuskan on the local scene to emphasis the DIY ethics there. Bagus, baik, ok. Alamat seperti di atas.

Ronin Communique #4/ size A5/ 4ms
Hmm...seems like RC #4 tidak memberikan intensity dan impact yang sekuat first isunya dulu masa first time I read it. Maybe kerana isu ini tiada topik yang memberangsangkan naluri revolusi aku, whateverlah!☺ Again, cite pasal "kenapa negara maju tapi ramai rakyat miskin?" dan liberalisme vs kapitalisme. Apapun mereka tidak lame or err...stupid. Nice, neat, not bad...how's that? Happy?☺ Alamat seperti di atas.

Quandary n/l #3/ size A5/ 8ms
Finally, the last of the n/l review something intelligent to read!! (oh yeah, you too Nick☺). Ok pedulikkan ape yang aku cakap kat atas tadi. Akak Zulie memang best...err I mean her n/l la pervert!☺ Kali ni Zulie memfokuskan topik virginity sebab ramai orang lelaki bodo selalu ingat virginity melambangkan sikap wanita. Very good topik, rarely discussed in the local scene or memang tak pernah for that matter. Good n/l, good writer, one of the best feminisme n/l in this region. No shit! Zulie, 10 6c, Jalan Berhala, 50470 Kuala Lumpur. Quandarynl@yahoo.com

Cintakan Aman #1/ size A5/ 4ms
Cintakan Aman? Ha... ini barula nama n/l yang direct tak gitu? Bagus, bagus☺ Lain kali aku nak buat nama zine "Aku tak Suka Kau" atau "Kau Bodo/Sengal" pulak. Alright tak?☺ Hehe..n/l ni ok ape, ade good thought dan sincerity. Ade artikel yang jenis tak jemu-jemu mengingatkan bebudak punk/hc DIY ni jangan lupa diri dan pasal kejahatan McDonald tu. Alamat tak tau la plak, cuba e-mailnya: dwts82@yahoo.com. Hafiz namanya.

Paralysed. Boleh pakai zine ni. Peratusan craps yang amat sedikit tapi aku rasa 'jengkel' sikit apasal editor tu tinggalkan sampai 4 mukasurat kosong kat mula dan akhir zine?☺ Shabri, B783 Kg Banggol Limau, 21200 Kuala Terengganu, Terengganu.

Maximum Think #3/ size A5/ 40ms
Ok and better. Permulaan yang agak emo but it wasn't lame. Artikel bodo aku pun ade☺. Catitan seorang bekas tahanan sewaktu dalam tahanan polis-polis yang jahat tu, interbiu ngan Stanstill and I rather enjoy the one with Fida & Uda, komik gile aku dan citer-citer pasal scene dan perkembangannya.... Itulah dia☺. Huzaiba, 1-056, Pusat Latihan Pertanian Pintu Padang, 27600 Raub, Pahang. Maxthink@hotmail.com.

Corepack #3/ size A5/ 52ms
Bersungguh-sungguh!☺ That's what I can say about this zine. Actually I like that☺. Ada banyak la jugak artikel berkisar tentang punk/hardcore DIY dan segala perkara berkaitan dengannya yang agak in-depth walaupun ianya sudah 'lali' but it's rather ok than dead boring and not to mention, important too. Interbiu ngan Root 'n' Boots (?)ayakk!☺), Dirty Dog dan sebuah diskusi yang panjang giler lagi meletihkan dengan Pudin, Hafiz (abstained agogo) dan Saiful (FriendhelpFriend) dimana kekadang jawapan Saiful kurang menyenangkan tali perut aku tapi lantak dia la, kote dah beso panjang nak tegur pun buat letih je, asalkan dia tak ngorat awek aku depan aku sudah. Kesimpulannya zine ni seperti orang kata "boleh maju laie"☺. Jera, Lot 651, Kg Belukar Beta, Ketereh, 16450 Kota Bharu, Kelantan.

Newsletter Reviews

Elevator to Hell #1/ size A5/ 4ms
Intro, cite pasal estacy, kemerdekaan 31 ogos? –a bit confiusing coz ape kaitan kemerdekaan negara dengan 'kemerdekaan individu'?. Cite bout camne editor jadi punk, Nik Ikhwan wrote a little bit bout his 'addiction' to IRC. Letter from Thailand bout something, reviews dan satu petikan artikel yang aku rasa best tapi sayang font kecik sangat sampai takleh baca. Overall, nice. Firdaus, 952-A, Kg Pauh Panji, Jalan Hospital, 16100 Kota Bharu, Kelantan. McFerd3@hotmail.com.

Ronin Communique #1/ size A5/ 4ms
Wah, I was impressed!! Agak thoughtful and very well written. Cite pasal hierarchy dan potensi majoriti/the power of majority (in this case the majority are the working class dalam hierarchy sosial). Petikan sajak "peringatan" dari aktivis sosial Indonesia Wiji Thukul yang sekarang dipenjarakan tanpa dapat dikesan. Baru aku tau, thank to this n/l!☺ Good work! B 783 Bonggol Limau, 21200 Kuala Terengganu, Terengganu. Ronindistro@hotmail.com.

dapat membebaskan diri dari cengkaman majoriti dan tekanan komuniti. I tried but it's feels fucking hurt being excluded. Yah, fuck society, I have lotsa great friends in the scene but I feel alone in this cursed society. I hate it to just love hanging out with your own 'kind'. Dividing minority and peer group from the vast majority of community will only outcome sobering incompletelness. But still, fuck society if it still broken, conformisi, ignorance and vombifying. Still, I'm more or less, an outcast. Ya, saya sedar, hidup saya tidaklah boleh diketogorikan sebagai underdog. Apa yang saya tahu hidup sebagai seorang working class underdog? Sudah ramai kenalan rapat saya menyatakan betapa bertuah dan bernasib baiknya hidup saya. Boleh dikatakan saya hampir ada semuanya. Saya tanya semula diri saya, benarkah anggapan tersebut? Judging by my accessibility and privilege on materialistic, family structure, my outlook, my jokingly so-called wise and brainy characteristic (yah, bite me buster! ☺) Hahahaha just tell me pal, then why I don't feel so lucky? Itu semua hanyalah sekiranya dinilai dari luaran. Dunia ini terlalu kejam dan sial untuk saya berasa bernasib baik. Saya terpaksa berdepan dengan contradiction of my belief against the people around me, keluarga saya, rakan-rakan bukan 'scHC/punk' saya, masyarakat. Tanggungjawab dan bebanan untuk produktiviti bodo yang dikenakan ke atas saya oleh mereka (plus I am not that 'close' with my family and relatives). Setiap hari saya terpaksa hidup dalam kepura-puraan di depan mereka, setiap hari saya terpaksa bertolenransi dan berkompromi dengan everyday shit they throw at me. I'm just another lonely pathetic guy, mere loser of the movement coz I cant cope either with what I hold in me and with the fast track of the my everyday living. I'm slipping and dengan susah payahnya trying to get up and back on 'the track'. Walaupun saya telah memilih track hidup saya but it still on the same pathway with the other one and I will soon end up being dead as well.

Uweek!! Becoming an adult is really repulsive ☺ wakakaka! Apabila zine ini siap, saya telah menjangkau umur 19 tahun.

Meluat rasanya melihat gaya penulisan formal saya diatas tadi hahahaha. Mungkin saya sudah kehilangan 'sentuhan' penulisan' selamba dan rad saya seperti isu sebelumnya. Mungkin ini bahana menjadi 'dewasa' huarharharhar. Segalanya terikut-ikut protokol...☺. Ok la ignore me,.saje je mengarut...☺ Dogged sekarang rasanya tidaklah se-politikal seperti dahulu. Rasanya hc/punker kat Malaysia sekarang dah besar panjang, dah tau dan sedar tentang isu-isu politikal yang berlaku di sekitar dan dalam scene kita. Tak payahlah saya mengulanginya berkali-kali. Saya dah bosan tapi saya akan sentiasa menyentuh persoalan politikal kerana everything we do and adopt in HC/punk adalah suatu perlakuan yang didorong oleh political awareness, antara kita sedar atau tidak. Saya sudah melakukan beberapa perubahan dalam isu kali ini. Seperti yang anda dapat lihat, Dogged sekarang tidaklah as rad and raw and chaotic like fuck as before. After all DIY doesn't have to be shit and you don't need to be mess up to be punk☺ Dulu tu hanyalah sarcasm, umpama mengutuk media hc/punk yang turning into an industry and commercial-like/likewise with fancy advertisements and promo yang tak ingat la lebih kurang warkahkahkah. Nasib baik scene kat Malaysia ni masih kecil. It just technology giving us too much too offer. So we adopted too much of the mainstream way of 'reaching out to masses'. Whatever lah! DIY is indeed getting modern☺

Baiklah untuk isu kali ini, saya telah memilih satu tema topik, tajuk, persoalan yang khusus untuk memudahkan saya memfokuskan pendapat, idea dan hujah saya. Ini memudahkan saya untuk mencari bahan dan material kerana setiap persoalan yang dikupas hanya tertumpu pada satu tajuk, tema, topik sahaja. Rasa-rasanya saya akan mengekalkan konsep ini untuk Dogged, sudah tiba masanya Dogged berdiri dengan cetusan dari editornya sendiri. Okaylah, untuk isu kali ini saya telah memilih untuk memfokuskan kepada persoalan keperibadian, karektoristik, perlakuan, jati diri, perangai, sikap, sifat, tabii, identiti, pemikiran, idealisme, nilai dan makna, serta reaksi manusia

issue tapi best giler, good, brilliant, intelligent, literately intelectual, well written articles on various subject which you would have not found dalam zine crustgrind☺. Yes this is a personal, emo or whatever fuck you wanna call it [redacted] I love it dan aku bangga sebab ianya local, Pasir Putch Kelantan plak tu!! Sesangat rekomended!! Kunin a.k.a Salhan Khaiessa, 828 Sri Aman 3, Pasir Puteh 16800 Kelantan. Kunin@ididitmyway.com

Grounders #4/ size A5/ 52 ms

Ni zine aku... agak-agak korang best tak?☺ Heh, kalau nak banding dengan isu-isu lepas memang jauh beza. Best tu memang la best tapii... ah, memang bestlah senang cite!☺ Ada ruangan surat peminat, artikel pasal adakah DIY betul-betul untuk meminimakan kapitalis atau sekadar untuk independent, cite pasal collecting dan materialistik dalam hc/punk, cite pasal bergantung hidup dengan hc/punk, cite pasal distro, cite pasal hype dalam hc/punk, dokumentari pasal collective-collective dan organisasi sosial dan lain-lain lagi. Interbiu ngan Donna, Najib Anuar dan Toni Eiskonen (Downsided zine). Alamat? Tengok mukasurat depan la..kat editorial☺

Neon #5/ size A5/ 52ms

Dulu aku ada bagi satu artikel 'kontroversi' kat Apex pasal isu 'religion' tapi Apex tak boleh terima (dengar cite dia bakar, sial Apex. Tapi aku rasa baik Apex buat camtu sebab lepas aku tulis artikel tu pun aku dah rasa lain macam, misterii...) sebab katanya Neon tak mahu masukkan artikel yang boleh buat orang bengang kerana Neon hanya mahukan pembacanya merasa sentiasa happy. Haha..ok la Apex, gua respect pilihan lu. Baca Neon memang terasa keceriaan editornya. Hidup macam takde masalah☺ Tapi kekadang zine ni bleh mengarut plak tapi mengarut yang best la☺ Interbiu yang ok ngan Saha, Weng, Fida etc serta biografi skit, scene repot skit, review yang tak skit. Zine emo punk yang tak sedih, yey!☺ Apex, No 18(B), Jalan Mawar, Taman Seri Tempoyang, 27200 Kuala Lipis, Pahang.

Neon #6/ size A5/ 48ms

Mood yang tetap sama. Ceria walaupun ada sedih-sedih depression sikit-sikit ngan marah sikit-sikit tapi happy sentiasa☺ Kali ini Apex telah menjemput aku sebagai second editor dan 48% isinya aku yang buat so tidak hairanlah jikalau ianya tampak best har har har!! Apapun ade interbiu ngan Volition and Aarghh zine. Beberapa penulisan yang best dari Mike and Stam☺ dan cite-cite yang lawak tapi sedap dan berfaedah. Emo punk yang tak pasrah rules!!☺ Alamat seperti diatas.

Narrator #2/ size A5/ 72ms

Huih, boleh tahan zine ni. Ada unsur politik yang ketara dan not-so-bad-some-what-intelligent artikel. Soalan interbiu pun takde la biasa sangat. Interbiu ngan Lunatic Chaos (kalau korang baca jawapan band ni mesti korang tension punya, dah la buat release ngan Northern Riot, natah-ntah nazi kot☺?), selebihnya bersama Different Seasons, Riot Heroes, Damage Digital dan Mind

'Mengkhianati' kepercayaan seseorang di dalam sebuah hubungan yang rapat merupakan satu pilihan bagi saya. Dan juga berkorban demi kebaikan dan kepercayaan seseorang dalam hubungan yang rapat juga merupakan satu pilihan buat saya. Namun seboleh-bolehnya saya mahu menyelamatkan hubungan tersebut. Tetapi saya tetap seorang manusia, dimana saya juga seringkali melepaskan sebuah hubungan yang berpontensi kerana saya takut, takut kerana penilaian saya terhadap seseorang itu betul dan saya tidak mahu mengambil risiko menyakitkan emosi saya sekiranya saya meneruskan hubungan tersebut. Virgue Martin of Simba zine pernah menulis "I lost a lover but I gain a best friend". Mungkin betul katanya, walaupun pada saya tiada bezanya sekiranya saya masih gagal untuk merelai pilihan mereka dalam hidup, namun saya tahu apa yang penting ialah sikap memahami antara kami. Kerana ada bezanya antara perasaan mahu menge-fuck seseorang dan perasaan mahu sentiasa berada rapat disampingnya. Kasih sayang tidak sesekali boleh diketepikan dan diambil sambil lewa. Cinta itu tidak 'buta' sebenarnya, manusia itulah yang 'buta'. Oleh itu sekiranya seseorang bertanya yang mana lebih penting, etika atau 'persahabatan'? Semuanya salah kerana apa yang lebih penting pada diri individu tersebut ialah kepuasan emosi mereka di dalam sesebuah hubungan. Makna perkataan 'persahabatan' itu cumalah ilusi emosi, cuba bersikap adil.

Zines Review

Detonate The Mind #1/ size A5/ 56ms
Aiyaa...sXe zine la..☺ Ok la.. aku respect la enthusiastic dan semangat editornya. Walaupun zine ni... isshh susah la nak komen. Kekadang tu cam baca esei exam budak SPM pulak☺ Well at least dia realize that (unlike me☺). Interbiu dengan band yang best apa, Red Kedge dan Burger Kill, gig review yang memboringkan tu dan review. Nice handwritting though, very trashcore kind of handwriting dude☺. Kerk, No 19, Jalan Panti 2, Taman Johor, 81200 Johor Bahru, Johor. Xkerkx@hotmail.com.

Simple #1/ size A5/ 56ms
Macam namanya juga zine ni memang simple, mungkin juga terlebih simple hinggakan tiada langsung intensity dan penulisan berat di dalamnya. Ada simple interview dengan Deviate, Crestfallen, Reprisal dan Side Up zine. Ada artikel yang simple, gig review yang simple, review yang simple. Pendek kata serba serbilah simple☺. Just jangan amalkan, simple-simple ni kekadang membosankan. Rasanya ada zine dari Kuantan nama dia pun Simple jugak, camne tu? Mr Erin, 4, Jalan Jagong 18, Bandar Baru Uda, 81200 Johor Bharu, Johor. Simple_zine@hotmail.com.

Rigmarole #1/ size A5/ 16ms
Aaarggghh kemana aku pergi selama ini??!! Hingga boleh termiss kewujudan zine tempatan sebest ini!! Aaarrgghhh... sawan sawan!! Nasib baik baru first

dalam masyarakat, individual, organisasi, kumpulan minority dan perhubungan antara dua atau lebih individu dalam konteks memahami implikasi idealisme dan etika dalam pemikiran HC/punk (cam sial je cakap camtu kan?☺). Sememangnya ini bukan perkara yang mudah untuk dilakukan kerana saya terpaksa membuat banyak rujukan dan penilaian, pemerhatian dan perkara-perkara yang memecahkan kepala seumpamanya. Walaupun bidang saya ialah senibina landskap bukan psychology, public speaking pun saya tak belaja lagi. Oleh itu segala penulisan dalam zine ini hanyalah tanggapan dan idea saya semata-mata, ianya adalah subjektif dan boleh dipersoalkan oleh golongan yang profesional dalam soal ini. But what the modern education sector feed you today are not always right kerana ia diperngaruhi dengan agenda dan propoganda kerajaan dan struktur kehidupan yang dibatasi oleh norma dan taboo, teknologi maklumat ape ke lancaulah yang dibentuk oleh media dan kehidupan materialistik modern yang cibai itu. Tambahan pula saya berpendapat setiap individu mempunyai potensi minda yang tidak terhad sekiranya mereka mampu membebaskan diri dari pengaruh-pengaruh yang dinyatakan di atas tadi yang tak sepatutunya ada dalam pergerakan HC/punk serta sekiranya mereka rajin baca buku dan berfikir dengan matang (I hate that word!), positif, terbuka, jujur, provokatif dan kritikal. I (still) have faith in you. Akhir sekali selamat membaca dan sebelum itu tolonglah baca semua ayat dalam zine ni, penat wo nak taip dan nak pikir semua bende tu. Sebarang reaksi, feedback, maklumbalas dan komen dari anda semua amatlah berguna kepada saya so jangan malas untuk menulis kembali.



MOHD ROSTAM MUSTAPHA,
NO DU 54, KG BERCHANG,
27100 PADANG TENGKU,
KUALA LIPIS, PAHANG,
MALAYSIA.
KegilaanRemaja@Yahoo.com

Persoalan Tentang Individual Roles/Function in Term of HC/punk

Pertama sekali saya ingin mempersoalkan tentang etika dan signifikasinya dalam nilai kehidupan seorang punk/HC serta apa relevan dan relatifnya. Kedua saya ingin mempersoalkan tentang setiap polisi dan prosedur dalam bidang literature dan music scene dalam punk/HC. Ketiga saya ingin mempersoalkan tentang kebebasan yang dicari dalam konteks pengalawalan diri punk/HC. Keempat saya ingin mempersoalkan tentang definasi punk/HC itu sendiri. Keempat saya ingin mempersoalkan tentang..err..tu jelah☺.

Nilai etika

Manusia normal pada permulaan kelahirannya adakah ia mempunyai etika? Tentulah tidak tetapi manusia akan berkembang dan beremulasi terhadap apa yang berlaku disekeliling dan keatas mereka. Manusia akan bertindak balas, retaliate sebagai reaksi normal manusia yang mempunyai akal dan perasaan. Etika tidak wujud pada seseorang sekiranya tiada perkara yang berlaku yang boleh membuatnya rasa terancam dan tergugat atau tidak tenteram ke atas dirinya sebagai individu yang tidak terlibat secara langsung dengan sesuatu kelompok atau kumpulan atau masyarakat. Itu secara teorinya, teori peribadi saya yang saya cipta sendiri ikut sesuka hati saya dan bapak saya. Dan sekiranya individu itu telah terlibat atau melibatkan diri dengan kelompoknya atau kumpulannya atau masyarakatnya, serta terdapat sesuatu bende yang menggugat atau mengancam atau men-tidak-tenteram-kan kelompoknya atau kumpulannya atau masyarakatnya (walaupun tidak mengganggunya tapi memandangkan dia berasa terlibat sama sebagai ahli) maka secara automatik dia akan bertindak balas berdasarkan tindak balas majoriti terhadap benda yang mengancam tu. Boleh paham ke ni?. Etika dan perasaan "ee..malasla-saya-baca-zine-tu-lagi,-tak-best-la,-dulu-kan-masa-first-time-saya-baca-zine-tu-saya-muntah-awak-tau..." pada dasarnya adalah satu intuisi atau kesedaran yang sama. Tapi beza perasaan "nak-muntah-baca-zine" tu dan etika dalam erti kata sebenarnya ialah ianya adalah perasaan "nak-muntah-baca-zine" tu adalah subjective dan boleh berubah bila-bila masa dan etika itu pula telah diset dan sifatnya lebih spesifik. Etika seseorang tidak berubah,

atau tidak", sama ada saya boleh menjalinkan hubungan sesama individu yang sihat dan berguna dengannya atau tidak. Sama ada saya akan menghargai hubungan itu atau tidak. Saya seperti telah menggariskan garis panduan dan standart saya sendiri ke atas individu-individu disekeliling saya ini dengan matlamat jikalau mereka telah mengikut garis panduan yang telah saya tetapkan dan sekiranya mereka mencapai standart yang telah saya tetapkan, maka saya akan suka dengan individu berkenaan dan saya akan cuba merapatkan hubungan mutual kami. Dan sememangnya itulah kesilapan yang paling besar yang pernah saya lakukan.

Kerana saya lupa dan tidak sedar saya tidak mempunyai kuasa dan pilihan ke atas setiap hubungan sosial saya. Dan juga kerana, in order to apply 'garis panduan' dan 'standart' yang telah saya tentukan tadi ke atas seseorang, saya tidak mempunyai cara lain kecuali saya mengadakan hubungan mutual dengannya kerana saya perlu mengenali mereka terlebih dahulu barulah saya boleh menilai mereka dan menentukan kedudukan mereka di dalam garis panduan dan standart saya tadi. Dan kerana itu saya telah terperangkap di dalam sebuah hubungan mutual yang tidak sepatutnya bagi saya kerana saya berasa tidak selesa dengan hubungan itu. Saya mengambil masa yang agak lama untuk mula rapat dan mengenali seseorang walaupun pada hakikatnya itu cumalah dalam erti kata in 'short-term period'. Dan apabila saya mencapai tempoh itu, dan saya telah hampir berjaya menentukan kedudukan mereka dalam garis panduan dan standart saya, saya mula membuat andaian secara keseluruhan tentang sikap dan keperibadian individu tersebut. Dan sekiranya kesimpulannya tidak memenuhi naluri sosial dan kehendak emosi saya, saya terperangkap dalam situasi antara sama ada mahu merenggangkan hubungan tersebut yang sudah sekian lama terjalin atau menghormati nilai-nilai kerohanian hubungan tersebut dan berusaha mengubah keadaan dan sikap mereka sehingga kehendak emosi saya dalam hubungan tersebut tercapai.

Dan inilah merupakan dilemma yang paling besar dalam diri saya kerana saya menyedari saya telah mementingkan diri dan berlaku kurang adil keatas diri individu-individu tersebut dan saya sedar apa erti dan makna sebuah hubungan rapat dan saya tahu bukan semudah itu untuk saya menjauhkan diri daripada mereka dan memutuskan hubungan tersebut. Because I am already so deeply involve with them. Dan apa yang paling menakutkan sekali, hampir semua andaian dan kesimpulan saya terhadap keseluruhan sikap dan keperibadian individu-individu tersebut adalah betul so far, even apa sebenarnya yang saya harapkan ialah sebaliknya dan saya telah tersilap. And since we're friend or emotionally intimately involve, hati dan emosi saya sangat sedih dengan hakikat 'this is the true-self' mereka. Saya tahu sikap manusia boleh diubah, tetapi apa yang menyebabkan mereka berubah adalah bergantung kepada pengaruh hubungan-hubungan intim mereka dengan individu lain. Dan setahu saya, itulah antara kebanyakkan pilihan saya memainkan 'peranan' saya dalam mengubah sikap individu yang saya rapat ini walaupun hakikatnya cuma untuk memuaskan emosi saya. Dalam erti kata lain, saya seolah mahu mereka menjadi seperti apa yang saya mahu. Adakah saya telah menolong mereka? Saya sendiri tidak pernah mahu menjawab soalan itu.

kebanyakkan perempuan-perempaun dan awek-awek saya, saya found out girls have a way to express themselves and their feeling. It's true perempuan lebih cepat matang dari lelaki dan kekadang perempuan memang lebih matang dari kebayakkan lelaki yang sebaya. But sorry to say that most girls are less cunning and wit than boys which are a prime quality in how to be a great and cool punk☺ Tapi bila saya discover girl who are wit and cunning and also punk, kombinasinya adalah amat mengagumkan. Saya boleh bagi contoh kalau anda tak percaya. Kenapa kebanyakkan novel dan buku yang best ditulis oleh wanita? Contohnya Lois Lowry, Sue Townsend, Ema Goldman, Oprah Whimply☺ dan beberapa lagi penulis wanita yang merupakan penulis favourite saya. Dalam punk scene lagi banyak penulis wanita yang best giler. Kalau mengikut penilaian saya antara ranking tertinggi top ten zine terbest kat dunia ditulis dan diedit oleh perempuan. Contoh yang paling digilai saya ialah Jen Angel (FuckTooth zine), Virgue Martin (Simba zine), Laura (Syntesis zine), Jen (Nowhere Fast zine) dan mungkin ramai lagi yang belum saya discover dan senaraikan dalam ranking peribadi saya. Penulis wanita tempatan yang best giler pun ramai cam Seo (Periodical Dissonant), Zulie (Quandary), Donna (Common People), Fida (90's Choice) yang sememangnya bukan calang-calang penulis kalau nak dibandingkan dengan penulis punk lelaki yang bersepah kat Malaysia ni. Dan mungkin ramai lagi penulis wanita tempatan yang berpontensi dan berbakat tapi malas menulis untuk santapan minda saya, takpela.. Like I said, women had a way to express themselves dan apabila ditambah dengan sifat witty dan cunning menjadikan penulisan mereka memang gila babi sawan! They are my role models. Mike McLard is a good writer but he doesn't write like Virgue Martin of Simba does. It's hard for men to write as good as that. It's true, tak tau kenapa aku berpendapat sedemikian, mungkin aku silap kerana aku tak jumpa lagi penulis lelaki sehebat Virgue Martin atau Jen Angel. Mungkin lelaki tidak se-open as these women about their feeling. Maybe. Orang laki balik-balik nak cover macho, nak maintain macho☺. Oklah kang banyak pulak surat layang dan sepakan melayang datang kat aku oleh 'lelaki-elaki sejati' kat dalam scene ni pulak. Dari aku bebel lebih-lebih ada baiknya aku stop sekarang kerana space pun dah tak cukup untuk review section. Last sekali harap maaf diatas segala ketersinggunan akak-akak dan abag-abang semer, adik kecik lagi tak otai lagi☺ This is just my personal view and it can freely be question by you, a matter of fact, we can question everything, we're punk for fuck sake!

SEBUAH PERBINCANGAN MENGENAI FUNGSI DAN PERANAN HUBUNGAN SOSIAL YANG RAPAT (EMOTIONALLY INTIMATE) ANTARA INDIVIDU – **berdasarkan dari pandangan peribadi penulis.**

Beberapa bulan kebelakangan ni, saya menyedari sesuatu yang mungkin saya sendiri tidak dapat terima- I'm good at judging people. Maybe saya atau diri anda sendiri pun berasa lucu apabila memikirkannya. Barangkali ini hanyalah merupakan tanggapan short-term saya tentang diri saya dan keperibadian saya, berdasarkan pengalaman-pengalaman integrasi dan sosial saya dengan orang-orang disekeliling saya. Most of all the people which I connected directly. Mungkin ini semua hanyalah bermula dengan sikap saya sendiri yang suka menilai seseorang berdasarkan pemikiran; "saya suka dia

keadaannya tetap sama cuma sama ada dia pakai atau percaya lagi dengan etika itu ataupun tidak. Etika tidak datang dengan spontan disebabkan kesedaran moral seperti perasaan "nak-muntah-baca-zine" tu tadi, perasaan seperti "nak-muntah-baca-zine" itu ataupun perasaan "ee-ee-tak-baik-la-awak-buat-camtu" wujud dengan spontan dari dalam diri kita didorong oleh some kind of kesedaran moral. Kalau mengikut teori anjakkan paradikma yang saya reka tadi, beginilah bagaimana mula-mula 'etika' (yang original) dalam diri seseorang wujud. Selepas itu kesedaran tadi akan mengalami proses pengulangan sehingga akhirnya nanti ia telah diset dalam minda kita. Dan selepas itu apabila perkara yang sama terjadi yang melanggar etika kita, kesedaran atau etika kita itu tadi bukan lagi wujud disebabkan doronngan kesedaran atau tanggungjawab moral kita tetapi etika itu bertindak kerana minda kita telah diset begitu. Etika umpama 'peraturan' yang sama ada ia masih lagi relatif atau relevan dengan 'definasi moral' atau tidak, minda tetap setkannya sebagai salah. Ini ialah contoh etika yang cuma dicomform oleh kita dengan sebab-sebab yang asas sahaja yang kita baca dari kertas atau dengar dari orang lain, bukan atas kesedaran moral sepenuhnya atau pertimbangan kita pada masa itu. Dan oleh itu kuasa pemikiran atau pertimbangan/judgement ability kita tidak digunakan sepenuhnya oleh kita. Sekali lagi kita hanya pada hakikatnya comform. Apa yang saya ingin tarik perhatian saudara-mara dan pakcik-makcik sekelian ialah...apa yang saya cakap kat atas tadi la☺ Maximum Think orang kata, don't just follow and comform. That's punk/HC way of thinking. That's is the 'nilai' of being a 'punk/HC'.

Isu polisi dan prosedur

Ok etika bukanlah menjadi masalah besar (we all know how easily people change..kan?☺), it's all up to the person. Tapi bagaimana dengan polisi yang telah kita tetapkan dalam bidang literatures, publications, organizations, dan distributions dalam punk/HC?. Polisi unlike ethics, is bukan pendirian peribadi. It is naturally satu 'peraturan' yang telah di-establish atas kertas dan was meant sebagai 'kawalan' serta memberi kesan apabila 'senang-senang je kita tukar'. Etika on the other hand, only applies to kita sebagai individu, ethics kita only affect kita, relationship kita, aktiviti kita dan peribadi kita. Ethics tidak affect orang lain secara direct, sepertimana polisi does. Suka atau tidak, orang lain is bound to polisi yang telah kita tetapkan. Etika sebenarnya tidak 'ditetapkan', etika lebih fleksibel dari polisi. Etika can be adjust at our own will tanpa mengubah

pendirian kita dari dalam totally. It's more human to be ethical and it's more authoritarian to be have policy of our own. Polisi dan prosedur sebenarnya mengarut sahaja tapi ia merupakan satu langkah yang berkesan dan menunjukkan bertapa tegas dan tetapnya pendirian kita dan not easily corrupted by any sentiment or outside values. HeartAttack boleh buat macam-macam polisi kerana mereka tidak mahu compromise, nanti bebudak naik kepala. Saya sokong dengan polisi yang telah ditetapkan oleh HaC walaupun ramai yang tensen, gi mampos la dengan mereka☺. Sebenarnya zine yang macam HaC (best seller, most popular, major references) memang bagus diwujudkan polisi. Authoritarian or not kerana banyak orang tend to take advantage dari kelebihannya dan kerna itu, kedudukan zine itu dan fungsinya amat fragile. Ia perlu untuk mempunyai some kind of line for 'self-defense'. A drastic measure dan radical kind of 'self-defense'. So cara yang terbaik ialah polisi. So apapun, polisi itu berguna. Tapi kalau zine kecik cam Dogged ni nak buat polisi cantu tak sesuai, taknak review zine yang ade unsur 'racist', 'sexist', 'fascist', 'homophobic', alamatnya berapa ketul sangat la zine kat Malaysia ni yang boleh saya review. Dah la saya hanya review zine tempatan/domestik sahaja dalam Dogged ni, yang oversea tu semua saya reviewkan dalam Grounders zine. Lagipun takdela peluang saya nak mengutuk orang☺. Ok sebenarnya isu 'etika' dan 'polisi' dan 'prosedur; ni bukan apa. Perkara sebenarnya ialah bagaimana kita menilai individu dan percayalah, we often wrong dan kita perlu ambil 'langkah berjaga-jaga' yang wajar supaya we wont create such a mess within the punk/hc movement.

Isu kebebasan

Kebebasan merupakan sesuatu yang menakutkan☺, menakutkan jika manusia bebas melakukan apa sahaja yang mereka mahu termasuk perkara-perkara yang menekan dan menganggu orang lain. Tapi benar, kebebasan itu sangat perlu. Isunya sekarang bukanlah kebebasan yang ultimate/total tanpa kawalan dan pertimbangan yang kita cari tapi kebebasan sepenuhnya/mutlak yang tidak menimbulkan masalah. Seperti kata akak Donna dalam inteview saya dengannya dalam Grounders #4, "when we talk about freedom today, it is more on the issue of how much freedom we get/are entitiled to". Betul sangat la tu. Manusia masih perlukan somekind of kawalan di awal pembentukannya. Tapi manusia yang mampu berfikir dengan waras, baik serta matang dan mempunyai pertimbangan yang baik dan mempunyai tangungjawab moral yang tinggi tidak memerlukan

perempuan tidak boleh jadi lelaki jika tidak itu bermaksud dia bukan 'perempuan' lagi. Faham maksud saya? Saya ulang lagi, feminisme ialah satu pergerakan untuk mempertahankan 'nilai-nilai' istimewa golongan wanita. Betul, lelaki itu kasar, perempuan itu halus. Lelaki itu sifatnya huduh, perempuan itu sifatnya cantik. Itu sifat istimewa lelaki dan perempuan, ramai antara kita telah lupa atau tidak sedar langsung tentang sifat-sifat semulajadi kaum kita masing-masing ni. Wanita yang kasar, itu telah masuk ketegori lain, begitu juga dengan lelaki yang halus/lembut. Mereka ada ketegori mereka sendiri (yang kita cipta tak pasal-pasal) dan mereka juga ada hak mereka tersendiri. Saya ulang lagi sekali, perempuan tidak boleh jadi lelaki jika tidak dia bukan perempuan lagi. Itu hak dia jika dia taknak jadi pompuan lagi (dalam erti kata dia tidak lagi mahu mengekalkan sifat-sifat semulajadi perempuan pada dirinya) tapi apa guna jika dia memperjuangkan 'feminisme' lagi jika dia sendiri 'bukan perempuan' lagi, jika dia sendiri yang menghancurkan dan memupuskan sifat-sifat semulajadi perempuan yang ada pada dirinya dengan mengagumkan dan mebanggakan sifat-sifat semulajadi lelaki yang telah di-adopt dan di-immitate olehnya? Ok, perempuan juga boleh bergusti cam lelaki, boleh main bola macam lelaki. Boleh memang la boleh tapi ubah pemikiran tu, bukan 'main bola macam lelaki atau bergusti cam lelaki' tapi main bola macam perempuan dan bergusti cam perempuan, that's feminisme! Understand? Pompuan boleh buat apa yang lelaki boleh buat tapi resultnya tidak semestinya sama tapi kualiti, magnitud dan impactnya boleh setanding atau lebih. Don't send a girls to do a boys job is not sexism, it's either feminsme or musculisme☺ Cuba pikir betul-betul, betul tak? Betul kan? Kan? Kan? Haha. Sebenanya orang yang menghalang perempuan dari melakukan perkara yang hanya bersesuaian dilakukan oleh kaum lelaki berdasarkan sifat-sifat semulajadi lelaki itu adalah lebih 'feminisme' dari orang perempuan yang mahu melakukan perkara-perkara 'kasar' dan 'huduh' yang dilakukan oleh orang lelaki. Kerana orang itu umpama 'mempertahankan' sifat-sifat semulajadi feminisma yang mungkin akan lenyap apabila perempuan tersebut melakukan perkara yang memerlukannya bersifat seperti lelaki. Proud to be a girl who wants to be a pure girl not proud to be a girl who wants to immitate boy. Girls can do whatever boys can do but girl don't need to do it like how the boys do it, girls can do it the girls way because girls should be proud of her's feminisme!

But berlainan pula dalam soal ini, ini merupakan pendapat peribadi saya. Saya kurang senang melihat perempuan melakukan sesuatu yang biasanya dilakukan oleh lelaki dengan meniru dan bersifat seperti orang lelaki dengan alasan untuk 'equality' dan feminisme. Tapi saya suka melihat lelaki melakukan perkara yang selalunya dilakukan oleh orang perempuan (kecuali beranak dan menyusukan anak). Saya suka lelaki yang mempunyai sifat 'kewanitaan' on the right account/degree la, nor im not against nor care about 'faggot' but im not encouraging it. Kerana/because of the word dan istilah 'mysoginic'. Perempuan tidak menghasilkan sifat seakan-akan 'mysoginic' dalam sifat feminisme mereka. Masalahnya bahaya sifat 'mysoginic' ni kerana ia bukan sahaja menindas golongan perempuan tetapi golongan lelaki juga. Saya pun meluat tengok lelaki yang terlampau alter-ego. Perempuan takde alter-ego tapi kecuali 'tergedik-gedik tahap melampau' – do take note☺. So lelaki jangan proud sangat dengan sifat 'kejantanan' korang tu, bukan best sangat pun dan perempuan pulak please be proud of your feminisme cuma don't hate or oppress each other sudah.

Hehe saya suka mengkaji sifat-sifat perempuan, menarik☺. Bukan hanya kerana ia menjadikan saya seorang bohjan hardcore yang terrer tapi saya juga belajar banyak dari sifat-sifat semulajadi perempuan ni. Dalam pengalaman saya bergaul dan berinteraksi dengan

(kebanyakkan kedai tidak lagi menjual vinyl). CD memangla tak sempurna, tapi dalam zaman akan datang yang terdekat ni kita akan mampu mengepress CD kita sendiri dan muzik akan mudah diperolehi secara percuma melalui internet. Tunggu dan lihat!

Bilakah projek anda yang seterusnya, tak kirala apapun ia, akan keluar?
Apabila anda baca ni, isu 25 akan keluar, begitu juga dengan CD baru saya: RECONSTRUCTION sebuah kompilasi 26 band hardcore Perancis dengan harga $10ppd. (26 band, 75 minit, booklet 50 mukasurat dalam recycled paper). Sebahagian dari record saya akan dipress dalam bentuk tape di Malaysia dan Singapura. Look out for them! Tahun depan saya akan mengeluarkan lebih banyak CD, tapi buat masa sekarang saya cuba untuk menumpukan perhatian pada study saya dan aktiviti animal rights saya (newsletter dan distro). Hantar saya berita dari Asia!

REVOLUSI BARU DALAM FEMINISME

Ya, memang la saya orang lelaki, so? Tak boleh ke saya tulis artikel pasal feminisme? Lagipun artikel ni bukan tertumpu pada topik feminisme saja tapi saya juga akan menyentuh mengenai gender roles. Namun hakikat yang saya boleh lihat sekarang ramai wanita yang masih kabur tentang apa yang disebut sebagai feminisme itu. Pergerakan feminisme umpama telah terasing dari pergerakan punk/hc itu sendiri sebab ianya exclusive untuk perempuan sahaja. Feminist yang 'terlampau radikal' telah mengakibatkan pergerakan feminisme itu umpama telah menjadi satu counter-culture terhapat punk/hc culture pulak jadinya. Subculture/counter-culture dalam subculture/counter-culture, cammana tu? Feminisme bukan bermaksud anti lelaki dan sudah amat tentulah sekalinya feminisme itu bukan bermaksud 'lesbianity'. Lelaki perlukan wanita begitu juga dengan wanita, kita tak boleh bina sempadan yang mengasingkan dunia kedua-duanya, itu tak sihat. Kita sepatutnya berusaha memahami dunia kedua-duanya dan berinteraksi secara positif supaya tiada penindasan berunsur sexism. Selalunya ramai yang menyalah anggap golongan lesbian tu sebagai lebih feminisme dari wanita hetero. Tak tentu. Roles lelaki is lebih luas dan tersebar mungkin kerana semulajadinya lelaki suka membebaskan diri, mencabar gender roles. Tambahan pula lelaki tidak mengalami tekanan sexism. Berlainan dengan golongan wanita yang terpaksa menghadapi tekanan sexism dari golongan lelaki yang terlebih dulu mencabar gender roles mereka. Kalau dari dulu lagi golongan wanita telah berani mencabar gender roles mereka, mungkin sekarang lelaki pula yang terpaksa memperjuangkan hak mereka (musculism? Hehe). Tapi kita tak boleh salahkan wanita kerana belum ape-ape lagi, since the beginning of mankind, kaum perempuan telah pun di put down oleh religion, culture and alter-ego lelaki. Tak sempat pun kaum wanita nak menyedari hak dan potensi mereka sehingga kehari ini adalah agak terlambat untuk mengubah minset dan mentaliti yang telah wujud dalam masyarakat yang sexism sekarang. Feminisme pada pandangan saya la, satu pergerakan memperjuangkan 'nilai-nilai' ke'perempuanan' dalam seseorang perempuan/wanita. Ya, memang golongan wanita mempunyai hak yang sama rata dengan golongan lelaki dalam sesetengah perkara. Hak wanita sekarang telah banyak didenied. Masalah ni bukan sebab lelaki sahaja yang mengdenied hak wanita tersebut malah kebanyakkan wanita sendiri yang tidak berani mencabar gender roles mereka. Perlu diingat,

sebarang undang-undang untuk mengawal hidupnya. Disinilah etika dan kesedaran moral dalam diri kita mengambil peranan mengantikan peraturan yang dikuatkuasakan keatas kita oleh sebuah perlembagaan. Hanya orang yang bodoh dan tidak mampu berfikir dengan baik sahaja yang perlukan peraturan. Namun hakikat sebenarnya kehidupan sekarang, peraturan-peraturan bodo yang direka oleh kerajaan itu bukanlah sebenarnya untuk guide, organize atau straighten people life up tapi untuk mengawal kuasa dan pengaruh mereka. Kalau nak tahu kerajaan sebenarnya lebih suka rakyatnya jadi bodoh supaya senang mereka mengawal rakyat. Kalau tak caya ramai rakyat yang cerdik pandai serta kreatif kena ban atau masuk ISA – Shannon, Anuar Ibrahim, Chandra, Hisyamuddin Raih – semuanya genius tapi mempunyai kesedaran moral yang tinggi (Anuar Ibrahim tu tak tau la☺). Pemimpin macam Mahathir, Hitler, Stalin tu pun genius jugak tapi diorang lebih sinister dan licik serta tak lupa gila kuasa. Diorang memang layak jadi pemimpin kerana diorang berkemampuan untuk memanipulasi rakyat yang bodoh tu dengan mudah. Mereka mempunyai privilege dan mampu menglimitkan kebebasan genius-genius lain yang setaraf dan berkemampuan untuk menyaingi atau mengugat penguasaan mereka. Pelajaran yang kita belajar dari tadika sampai ke Universiti tu semuanya dikawal dan disukat oleh kerajaan. Kerajaan suruh kita belajar rajin-rajin cuma untuk membekalkan kerajaan dengan 'tenaga mahir' dan 'profesional' walhal bangang dan dungu. Mereka telah/cuma diprogram untuk 'serve only' not to think dan act freely for themselves. Serupa la macam computer dan robot, cerdik dan otak power tapi kayu. Sebab tu la aku tak respect langsung lecture aku walaupun dia ada degree. Balik kepada soal kebebasan tadi. Punk/hc itu adalah asas dan tempat bagi kita untuk melatihkan diri menjadi seorang yang mampu/bersedia hidup tanpa peraturan dan kebebasan yang mutlak/sepenuhnya tanpa menyusahkan orang lain. Agama? Berapa kali nak cakap, itu hak individu dan jika agama itu datang disebabkan free-will kita, ia tak mengongkong kita sebaliknya memberikan kita self-empowerment. So adakah anda berpendapat anda sudah bersedia dan layak hidup bebas tanpa kawalan dari luar kecuali kawalan diri sendiri? Tepuk dada tanya diri sendiri (takyah tepuk dada pun takpe...).



Makna punk

Punk merupakan satu keperibadian dan pergerakan yang sangat INTELLIGENT! Kita tahu apa yang kita buat dan kenapa kita buat apa yang kita buat. Walaupun cuma untuk catch the 'good feeling' atau 'good thought', kita sedar apa yang kita buat kerana kita sedar dengan passion dan feeling yang timbul dalam diri kita dan kita menyelaminya kerana kita ingin mengetahui kenapa ianya timbul dalam diri kita. Kita menilai sesuatu perkara tidak sama dengan cara orang biasa menilai sesuatu perkara kerana perspektif dan kuasa minda kita lebih terbuka dan luas daripada orang biasa kerana kita terdedah kepada suasana dan keadaan pemikiran yang jauh lebih dalam dan kritis. Lihat saja 'budaya' yang terwujud dalam punk – kita berbincang mengenai sesuatu antara kita, kita berkomunikasi dengan cara yang orang biasa tak pernah buat (kita berbicara dengan menggunakan ayat yang intense dan emotional seperti 'fuck') menghasilkan impact yang magnitudenya lebih dari perbincangan orang biasa. Kita terdorong oleh perlakuan dan persekitaran yang mengutamakan ilmu pengetahuan - baca buku, melakukan research, mencari maklumat, mengalami kebanjiran maklumat. Kita mempersoalkan segalanya kerana kita hendak tahu kenapa kita terpaksa menerimanya dan melakukannya. Setiap individu diberi peluang sepenuhnya menyatakan pandangan sendiri. Kita tidak terikat dengan mana-mana norma dan taboo atau tanggapan remeh yang menyempitkan pemikiran kita. Kita tidak mengalami kejutan budaya kerana kita aware dan mengkaji budaya(social, political, economical, everything!). Kita tidak terkejut dengan perubahan kerana punk sentiasa bergerak dan mencari kelainan. Punk suka dan bebas meneroka. menghayati, doing crazy shit yang membuatkan minda dan perasaan kita lebih kaya dari orang biasa. Kita mempunyai kelebihan dalam semua perkara di dunia, in dealing with relationship dan social-skill. Kita berkawan dan berinteraksi dengan drebar bas, seniman jalanan kat Central Market, orang gila yang merayau kat taman bunga kerana kita tahu dan sedar dan mahu berkongsi pengalaman hidup yang menarik dan abstart dengan golongan seperti itu, orang biasa selalunya pandang hina dan takut untuk mendekati golongan seperti itu tapi tidak punk. Punk lebih arif tentang perjalanan kehidupan. Kita keep tract and aware of time, changes in us dan sekeliling kita. Kita takde fast track. Kita tak sibuk mengejar perkara yang membeku dan mengconsum minda kita. Saya petik ayat dari tulisan Virque Martin, Simba zine " My father once told me that he felt "shut out of that part of my life (punk)" and he is. Yet I am not shut out of

Perancis. Begitu juga dengan zine, zine pertama saya semuanya dari Perancis, tapi saya akhirnya berpeluang membaca Maximum RnR, No Answers (pra-Heart Attack), Slug'n'Lettuce dan banyak lagi. Orang-orang yang menarik saya kedalam punk adalah rakan-rakan sepejapat di sekolah tinggi, mereka tidak lagi into punk sekarang kecuali Yann yang buat Sanjam Records tu. Ya, saya beli semua records pertama saya dari equivalent tempatan hingga ke Virgin megastore, itu sahaja yang saya tahu waktu itu. Selepas itu saya mula mengetahui kedai-kedai yang lagi best yang menyedar lebih banyak record yang lebih menarik dan mempunyai penyampaian yang lebih mesra. Saya rasa kebanyakkan bebudak bermula macam tu jugak, sebab itulah saya tidak terlalu radikal apabila membabitkan soal distribution; saya tak kisah record saya diedarkan di kedai-kedai besar, kita perlu mencapai pendengar yang baru, awak tahu? Apa pekdahnya menjual kepada orang yang telahpun memeluk punk (converted)? Tapi awak tak perlu menjual diri kepada major label untuk melakukan itu, awak masih boleh terus mengedar record awak melaui mail, dan malah awak juga boleh terus menjualnya dengan harga yang berpatutan, bukan $20. Itulah perdebatan sebenarnya; dimana kita menentukan sempadan kita. Saya rasa ialah takpe untuk menggunakan majors untui menyebarkan mesej anda, tapi anda perlu berkompromi sekecil-kecilnya/sesikit-sikitnya/sekurang-kurangnya.

Mengaku sajalah Yann anda mempunyai sense of humour, saya rasa awak ada....seorang pelawak yang radikal!!

Saya harap saya begitu. Hidup sepatutnya menyeronokkan! Kita perlu sentiasa serius apabila melibatkan sesetengah perkara/topik, dan keseronokkan tidak sepatutnya menghalang kita dari menyedari dan prihatin terhadap permasalahan dunia, tapi ianya juga adalah bagus untuk melupakan semua masalah-masalah tersebut sekali-sekala. Saya suka sangat filem-filem lawak seperti The Monty Pythons, Brazil, The Naked Gun dan sebagainya. Saya juga suka band-band yang menyeronokkan seperti Vindictives, Peter dan TTB, band ska, Straight Youth, Crucial Youth, etc..

Saya percaya anda mahu meminimakan perkara-perkara babi yang telah disumbangkan oleh kapitalism kepada krisis global. Oleh itu, kenapa anda terus mereleasekan CD (yang mana sebahagian besar dari apa yang diperolehi darinya akan pergi ke "sistem" tu jugak) daripada vinyl dan tape. Adakah anda mengelurkan CD yang dihasilkan sendiri atau sebaliknya?

Satu lagi perdebatan yang telah berlanjutan dalam tempoh yang lama. Ya saya berdiri menentang kapitalism, dan dalam kehidupan seharian saya saya cuba mengelak dari menggunakan/membeli(consuming) terlalu banyak dan/atau benda-benda yang tak perlu seperti contoh. Kepenggunaan membuatkan kapitalism berputar, awak tahu. Mengenai CD khususnya, point saya ialah walauapapun anda buat, anda menyumbangkan duit kepada korporat-korporat besar. Tak kiralah vinyl, CD ke atau tape, anda perlu pergi ke studio rakaman professional dan pressing plant untuk menghasilkannya jadi... Vinyl dihasilkan daripada...petroluem awak tahu? Dan siapa yang pegang petroluem jika tidak firma-firma penyangak terbesar di dunia ni? Seperti yang saya kata sebelum ni, ianya terpulanglah kepada setiap dari kita untuk melakukan yang terbaik, kita semua tak boleh jadi perfect. Saya suka CD kerana anda boleh memasukkan lagu yang banyak kedalamnya, dan kerana anda boleh mencapai lebih ramai pendengar daripada apabila anda mengelurkan album dalam bentuk vinyl

saya sikit pun. Jika muzik itu tidak mengandungi mesej, atau emotions atau something, oleh itu ianya tak berguna. Ia tiada perasaan, tiada matlamat, tiada arah tujuan. Apabila orang ramai telah bosan dengannya, ia akan hilang begitu saja. Kewujudan techno hanya boleh kekal dalam jangkawaktu yang singkat. Saya rasa dalam sejarah, muzik yang selalu mengandungi mesej-mesej sosial tidak pernah mati/luput, berlawanan dengan muzik yang cuma untuk keseronokkan. Jika ada sekumpulan orang memulakan techno yang politikal, biarpun mereka punk atau tidak, ianya adalah bagus, terutama sekali jika mereka memiliki semangat DIY/underground bersama mereka. Punk, disebabkan muziknya itu sukar untuk diterima kebanyakkan orang, ianya cenderung untuk hanya mencapai sebahagian kecil sahaja dari populasi besar. Oleh itu ianya adalah bagus apabila terdapat segolongan orang lain dari styles yang lain memulakan pergerakan counter-culture mereka sendiri.

Dalam International sXe bulletin anda telah menyindir seorang budak Belgium yang berkelakuan seperti seorang budak 12 tahun, anda juga telah menyindir budak-budak 12 tahun. Bunyinya macam "ageist" je bagi saya. Pernahkah terlintas di fikiran anda yang seorang budak 12 tahun kekadang lebih bijak dan matang dari seorang pemabuk yang berumur 21 tahun.

Awak betul. Saya kira itu ialah kesilapan yang telah saya lakukan. Seperti yang telah saya katakan di awal tadi, seorang yang berumur 14 tahun boleh menjadi lebih matang dari seorang yang berumur 40 tahun. Saya cuma berkata yang budak yang khusus ni mempunyai sikap yang amat kebudak-budakkan (dan ramai orang dewasa juga), iaitu dia selalu berfikir dengan dick/kepala lutut daripada berfikir dengan otaknya dan oleh itu dia telah memperbodohkan diri sendiri.

Homophobia, sexism, etc... adakah anda berpendapat semua elemen-elemen cibai ni sebenarnya berpunca dari perbezaan "budaya" dan "tradisi"? Adakah anda berpendapat "tradisi" xenophobia walau dengan apa cara sekalipun bodoh?

Saya tak pasti saya faham soalan awak. Saya tak fikir yang sesetengah budaya adalah lebih homophobic atau sexist atau xenophobia daripada budaya lain. Saya berpendapat semuanya adalah sama, pada tahap tertentu. Well sudah tentu terdapatnya perngecualian, seperti 1000 tahun dahulu homosexuality adalah perkara biasa di sesetengah tempat di Greece, atau di sesetengah puak kaum wanita pernah menjadi "ketua" dan sebagainya. Tapi disebabkan oleh agama terutamanya, kebanyakkan orang telah mempunyai benda-benda ni tertanam dalam otak mereka. Ketiga-tiga perkara ini adalah sudah tentunya bodoh dan tiada tempat dalam dunia yang kita hidup sekarang. Saya tak boleh fikir sebarang alasan yang baik yang boleh menyokong pembentukan halangan antara manusia atau pengeksploitasian terhadap wanita atau menolak hak seseorang untuk menyintai sesiapa sahaja yang mereka mahu dan melakukan apa sahaja yang mereka mahu bersama rakan/pasangan mereka.

Apakah band/zine/orang pertama yang mendorong anda kedalam punk/HC? Adakah sebarang pengedar komersil terlibat sama? Maksud saya, sebagai contoh, adakah anda membeli record punk pertama anda dari kedai record major, etc?

Saya telah jatuh cinta serta-merta dengan semua band punk pertama yang saya dengar, seperti Dead Kennedy's, Exploited, Kortatu, Bad Brains dan sebilangan lagi band-band

his. I can run between the real world and my bubble, taking my bubble knowledge with me, always one step ahead of all outside it". Ya, punk sebenarnya banyak kelebihan dan kesedaran dari orang biasa yang hanya tahu conform tanpa mengetahui kenapa. Kita tahu tentang dunia luar dan corak kehidupan orang biasa tapi orang biasa tak berpeluang untuk mengetahui dan menahami dunia punk kita kecuali mereka sendiri jadi punk. Seorang average punk tahu mengenai lebih banyak isu-isu dan perkara yang ketua kampung atau pegawai pendidikan daerah kot pun belum tentu tau. Seorang punk yang matang dan waras adalah berkali-kali lebih 'bijak' dan cunning dari seorang patriotis buta yang mempunyai degree. Seorang remaja average punk mempunyai peratus vokabulary yang lebih tinggi dari seorang average remaja biasa☺. Peratus golongan intelek yang menghargai dan meminati bidang intelek dalam punk jauh lebih tinggi dari masyarakat biasa – menghargai hasil seni, menonton teater, mampu mengenal pasti karya yang bermutu, membaca/menulis puisi, mengenali dan menyangjungi sekurang-kurangnya tiga orang penulis agung dalam bidang sastera. Peratus average punk yang meminati filem yang mempunyai nilai kreativiti dan seni yang tinggi seperti Good Will Hunting, The Saint of Fort Washinton dan Dead Poet Society contohnya juga adalah berkali-kali lebih tinggi dari golongan biasa yang hanya mahu melihat Matt Damon berlakon, bukan kerana jalan ceritanya atau hanya minat filem hindustan. Bolehkah anda kira berapa ramai orang biasa minat The Smith? Hampir tiada kecuali dato' dato' dan golongan elit yang umurnya hampir nak sampai ke penghujung. Kita minat The Smith bukan saja-saja tapi kerana kita kagum dengan ketinggian hasil seni dan sastera dalam lagu dan liriknya. Orang biasa minat Westlife sebab muka diorang yang hensem dan lagu diorang sedap, padahal diorang mampos tak peduli lirik dan susunan lagu mereka. Lirik mereka pun bodo. Hanya kita sahaja yang boleh dan tahu kenapa kita cakap "I am surrounded by fools". Punk boleh diibaratkan sebagai kaum Vulcan dalam filem Star Trex tu yang jauh lebih bertamadun dan bijak dari manusia yang boleh diibaratkan sebagai orang biasa. So jangan bodohkan diri sendiri, we are punk, we have the advantages, we have the clue why, we are way intelligent, wake up! Start thinking like a punk. Think smart!

Akhirnya sebagai rumusan dari keepat-empat sub-topik yang saya telah kupaskan tadi saya harap ianya dapat memberikan gambaran tentang individual roles yang ada pada kita sebagai seorang punk/hc. Human are human, kita secara semulajadinya akan mewujudkan role dan fungsi

apabila kita hidup dalam satu kolektif. Kita bukan binatang yang tanpa akal dan peraturan. Peraturan pula haruslah tidak mengongkong hak dan fungsi kita sebagai individu dan masyarakat. Manusia boleh hidup dalam solidarity dalam konteks mengasingkan diri dari majority yang terlalu menekan dan mengongkong kebebasan kita. Tetapi manusia tidak boleh hidup seorang diri. Roles dan fungsi yang wujud dalam masyarakat moden sekarang perlu diubah dan dicabar kerana ianya bersifat menindas dan diskriminasi. Roles dan fungsi yang cuba kita wujudkan dalam punk/hc adalah berasal dari kesedaran moral kita sendiri dan bertujuan membebaskan manusia dari kawalan yang dikenakan oleh fungsi dan roles luar yang lebih superior. Roles dan fungsi individu itu penting terutama jika struktur masyarakat yang kita terapkan adalah berasaskan anarki. Jika semua sedar tentang roles dan fungsi masing-masing dalam kolektifnya, no laws and regulations are needed. Sound simple but it aint that easy to achieve so don't take this thing likely. Please...saya dah letih membebel....ok? Babai and thank you. Responds are highly welcomed.

Yann Boisleve

Speak Malay?!!☺

Dengan kebenaran dari Shaiful (Zerox zine), saya telah menrif-off interview Shaiful bersama Yann Boisleve (International SxE Bulletin-rip) dari Zerox #5 dan telah menterjemahkannya ke bahasa Melayu. Saya berpendapat interview yang telah dibuat oleh Sahaiful ini sangat best tetapi saya rasa pasti ramai yang tidak berpeluang membacanya atau tak paham membacanya so atas tanggungjawab moral saya pun translate la untuk bacaan punk/hc domestik. So baca jangan tak baca! Interview ni bukan pendek-pendek woi, kalau tak baca sia-sia je saya letih-letih tolong translatekan. Kene mintak kebenaran lagi, belek kamus lagi,. Nak translate ni bukan senag-senang woo, saya kena berhati-hati supaya maksudnya tepat dan tak menyimpang, nanti korang salah anggap pulak tentang budak Shaiful ni atau Yann Boisleve tu.

Macammana dengan kehidupan anda? Bagaimana dengan bumi? Adakah anda akan berhijrah ke Marikh sekiranya anda boleh hidup sehingga 67 abad lagi?

Saya tidak berapa gembira dengan kehidupan di planet ini, terlalu banyak masalah, terlalu banyak perang, rogol, pembunuhan, hipokrit, kebencian (hate), kedegilan, tiada tolenrasi... Secara jujurnya hidup saya agak celako, dan saya menghadapi kesukaran menyesuaikan diri dengan semua perkara mengarut dan cibai yang saya hadapi setiap hari. Jika kehidupan di Marikh boleh berbeza dari bumi, yang saya ragui (memandangkan kehidupan

awak dengan harga $50,000?? Band-band yang terpedaya mendapat bayangan yang kononnya mereka bebas (dari "belenggu u/g"), sesetengah (banyak?) daripada mereka terdiri dari manusia jenis tak rasa bertanggungjawab pada etika/falsafah/prinsip (unscrupulous), dan selepas itu sesetengah orang/band yang lain pula dengan cepat akan mengikut jejak mereka..... Etika DIY lenyap dicelah-celah banknotes/cek-cek bank... Tapi, baik kita berterus-terang saja, yang patut dipersalahkan bukanlah syarikat-syarikat rakaman gergasi sahaja, bila satu masalah timbul, orang-orang DIY suka komplain tapi jarang melakukan sesuatu untuk menyelesaikannya. Seperti disini, apabila trend metal menular kembali ke dalam scene, semua orang komplain tapi sorang pun takde mulakan zine ke, label ke, band ke, tau rancangan radio atau ape-ape ke untuk memberitahu orang ramai mengenai underground yang sebenar. Orang-orang metal, yang lebih aktif dan bersemangat, semacam "memenangi perlawanan" ini pulak. Saya ucapkan tahniah! Jika sesuatu menganggu anda di dunia ini, anda perlu menentang/melawannya, jadilah sebahagian dari penyelesaiannya, aktifkan diri.

Bolehkah anda katakan the term "grow up" ialah ageist in a way? Saya lebih suka menggunakan perkataan "wise up" setiap kali saya rasa pandangan seseorang itu agak bebel

Awak sememangnya betul. " Peningkatan umur tidak bermakna anda bertambah matang" (serta merta). Saya kenal orang yang hanya berumur 14 tahun dan jauh lebih bijak dan "berpendidikan" dari orang yang berumur 40 tahun. Dan apabila mereka betul-betul bertambah tua mereka akan mula lembab/nyanyuk dan berkelakuan seperti budak-budak! (Lihat saja ahli politik, mereka berumur lebih 50 tahun tapi bolehkah anda kata mereka bijaksana (wise)? Mereka selalu buat taik.

Bolehkah anda katakan Tintin (karekter kartun tu) seorang anarchist?

Well, nampaknya Herge, kartunis yang mencipta Tintin, rupanya seorang yang agak right-wing dan terdapat khabar angin kebelakangan ni menyatakan sewaktu perang dunia ke-dua dulu dia telah bergaul dengan baik bersama Nazi! Mungkin juga benar. Album pertamanya (Tintin and the Soviets, Tintin in Congo – saya tak pasti tentang terjemahannya) agak racist dan anti-komunis. Walaubagaimanapun, ramai jugak orang pada masa itu jadi..... Tapi jika awak baca Tintin dan Blue Lotus (yang mengambil lokasi di Asia) awak akan perasan dia sebenarnya telah menolong seorang orang Asia yang telah dipukul oleh seorang Inggeris.... Secara keseluruhannya, saya boleh katakan Tintin sebenarnya agak "Left Wing", seorang sosialis, dalam erti kata dia selalu tolong orang miskin dan menentang ketidakadilan. Tapi seorang anarchist.... itu lain ceritanya!

Anda pernah kata dulu yang Techno itu trendy. Maksud saya, apa yang anda kata tu betul, ramai mainstream malah Techno 'underground' pun takde mesej untuk disampaikan. Tapi/cuma sebuah muzik yang tulen. Tapi macammana jika sekumpulan punk yang politikal memulakan sebuah band techno dan menyebarkan mesej yang sangat politikal. Macammana anda rasa? Adakah anda tetap beranggapan Techno sebagai "trendy"?

Secara muziknya, saya tak suka muzik techno, selain beberapa lagu sahaja. Dan saya tak berminat dengan stail muzik yang takde mesej, oleh itu scene techno ni tak menarik perhatian

gembira dan kecewa atau tak puas hati dengan dan didalam masyarakat/society dan mahu suatu cara untuk menyuarakan pendapat mereka. Remaja-remaja yang bengang dan marah yang mengambil keputusan untuk berjuang dan menegaskan pendirian mereka. Dan jika muzik tersebut digunakan untuk menyampaikan mesej, mengapa ianya harus dilindungi dengan undang-undang hak percetakan/copyright? Biarkan saja mesejnya itu tersebar! Muzik sepatutunya tiada sempadan/muzik is supposed to know no barriers, tak gitu?
Saya fikir meletakkan 'undang-undang' hak percetakan keatas punk adalah sama bodohnya dengan menghakmilikkan air, tanah atau udara sebagai harta peribadi seseorang. Tetapi ini tidak bermakna kita boleh membiarkan orang yang tamak babi merosakkan atau buat duit dengan muzik ini! L&F mencetak rompak records untuk kepentingan peribadi, bukan kerana cintakan muzik itu! Mereka cuma sekumpulan manusia palat lancau yang tamak haloba! Malahan mereka mencekau duit orang ramai dengan menjanjikan sesuatu tetapi melaksanakan sesuatu yang sebaliknya (Skeczicks, Ignite, Ebullition,..) Bukankah hardcore adalah mengenai kejujuran dan keikhlasan juga? PS: Saya punya records semuanya adalah non-copyrights/tidak dilindungi oleh hak percetakan. Sila-silalah mencetak kesemuanya dengan sesuka hati korang...kalau nak lebih sopan sikit bolehlah mintak kebenaran dulu dari band-band berkenaan. Saya takkan saman engkorang.

Mengapa ke lancau anda kenakan bayaran untuk ads/promo. Terutama yang classifieds? Saya tidak membenci anda kerana itu, jangan salah anggap pulak....
Well, saya kenakan bayaran untuk ads/iklan/promo kerana ia membantu membayar kos zine saya. Ianya adalah semudah itu dan saya teka itulah sebabnya mengapa semua orang melakukannya. Untuk setiap isu International SxE Bulletin yang saya keluarkan, saya kerugian kira-kira $150 (salinan/cetakan/copy percuma dan promo, salinan/cetakan/copy yang hilang (pejabat pos), pengedar/distributor yang hampas,etc). Untuk isu yang ke # 24, saya berjaya mengumpul kira-kira $30 bagi ads, seperti yang awak boleh lihat saya masih kerugian dan kehilangan banyak lagi duit tetapi ianya juga dapat membantu walaupun sikit. Jika semuanya berjalan dengan lancar dalam dunia underground kita yang kecil ini, jika orang ramai membaca lebih banyak zine dari kebiasaan dan pengedar akhirnya 'membayar' zine editors, jadi berkemungkinan, barangkali, saya tidak perlu untuk mengenakan bayaran untuk ads. Saya sangat berbesar hati untuk lakukan sedemikian! Terutama sekali untuk yang classifieds, kerana saya suka untuk mempromote komunikasi antara individu-individu. Tetapi saya tidak berapa suka la kalau semua benda adalah percuma, kerana kebanyakkan orang tak tahu bersyukur dan melupakan nilai sesuatu enda. Saya lebih suka mengenakan bayaran yang berpatutuan, semua orang mampu membayar bayaran ads yang dikenakan oleh saya.

Apa anda fikir yang membunuh etika DIY; ketidak-aktifan bebudak DIY atau si MTV korporat/major label babi tu?
Kedua-duanya sekali! Sebaik sahaja sesuatu berjalan dengan baik dan memberangsangkan dan syarikat-syarikat major (gergasi) mengenal pasti terdapatnya peluang untuk sebuah pasaran yang menguntungkan, mereka akan cuba untuk mendapatkannya. Ianya mudah untuk dilakukan apabila seseorang itu mempunyai wang yang banyak, ianya adalah mudah untuk membuat orang membelot dan menyeleweng. Seperti awak, apa yang awak akan buat sekiranya sebuah syarikat akhbar yang besar menawarkan kepada awak untuk membeli zine

di sana akan dimulakan oleh saintis dan tentera), mungkin saya mahu berhijrah, tetapi jika ianya sama seperti seperti dibumi, lupakan saja. 70 tahun pun sudah terlalu lama bagi saya.

Mengenai zine anda...macammana anda boleh melihat golongan sXe sebagai "lebih posifif" berdasarkan jika diteliti anda lebih suka memaparkan bahan-bahan seperti scene report sXe/berorientasikan posicore?
Pertama, sebab saya meminta orang sentiasa mengekalkan sumbangan mereka berorientasikan sXe adalah bukan kerana saya berpendapat bahawa golongan sXe lebih bagus atau sebagainya, tetapi kerana sewaktu saya memulakan International sXe Bulletin sudah wujud banyak zine punk, crust, ska zine merata-rata dan saya mahu memberi peluang kepada golongan lain untuk menyuarakan pendapat mereka. Jika ada orang yang menghantar crust-core scene report, jadi zine saya cuma akan menjadi "sebuah lagi zine", tiada bezanya dengan zine lain. Kedua, mungkin saya rasa secara keseluruhannya saya berasa lebih rapat dengan orang-orang sXe yang lain (memandangkan saya salah seorang dari mereka) kerana mereka cenderung untuk mencuba dan melakukan sesuatu, mengubah sesuatu, daripada hanya tahu komplain atau merosakkan diri sendiri. Saya tidak melihat meminum arak atau mengambil dadah sebagai sesuatu yang positif, apa yang anda buat ialah merosakkan diri sendiri, saya rasa terdapat perkara yang lebih baik, lebih penting dalam hidup. Daripada mengabihkan duit anda membeli wine, lebih baik buat zine dan tegakkan pendirian!

So big guy, anda suka hidup membujang, huh? Bagaimana sekiranya saya kehilangan sifat 'heterosexuality" saya dan jatuh cinta dengan anda? Saya tahu perkahwinan itu bodoh, tapi.....
"Big guy"? Saya tidaklah 'sebesar' itu sebenarnya hahaha...Jika awak jatuh cinta dengan saya, saya akan berasa terpuji! Malangnya saya bukan 'single' lagi kerana saya sekarang tinggal dengan seseorang. Walaubagaimanapun saya masih percaya perkahwinan itu bodoh (mengapa perlukan borang dan surat pengesahan untuk membuktikan seseorang anda cintakannya?) dan oleh itu membujang ialah cool (Mengapa hilangkan kebebasan anda? Mengapa timbulkan masalah cuba menyesuaikan diri dengan seseorang apabila anda sudah terpaksa menghadapi berbagai masalah lain setiap hari? Mengapa berlagak seperti orang lain dan menjalani kehidupan yang boring seperti yang telah ditentukan dan dicipta oleh TV dan mainstream ("lahir bersekolah kerja kahwin mati")?)

Anda suka Monster X?
Sudah tentu. Mereka sXe dan musik mereka tidak kedengaran seperti kebanyakkan band SxE BIASA. Mereka ialah band grind core tetapi menyanyikan mengenai isu yang berlainan dari kebanyakkan band grind core lain. Saya suka orang-orang yang berbeza dari orang lain. Orang yang tidak takut untuk menegakkan dan berjuang demi kepercayaan mereka.

Apa yang anda akan buat sekiranya anda bukan seorang vegetarian, dan satu hari nanti semua daging diharamkan?
Adalah sukar untuk membayangkan diri saya sebagai seorang pemakan daging semula memandangkan saya sudah menjadi seorang vegetarian untuk lebih kurang sepuluh tahun sekarang. Saya teka saya tidak akan berasa gembira pada masa itu. "Diharamkan"? Oleh

siapa? Saya tidak fikir mengharamkan sesuatu boleh menyelesaikan masalah. Ianya perlu datang dari masyarakat itu sendiri jika tidak perubahannya adalah tidak 'ikhlas'/direlai.

Beri pandangan anda tentang pokok ganja/rami (hemp).
Pokok ganja/rami (hemp) boleh menjadi amat berguna, saya rasa ia boleh digunakan sebagai ubat, anda boleh membuat baju daripadanya dan banyak lagi kegunaannya. Namun dalam soal merokok pula, saya fikir merokok melambangkan sifat tidak menghormati orang lain, bukannya mengenai hak peribadi atau self-respect! Jika mereka mahu menghisap ganja, itu masalah mereka. Saya tidak peduli. Saya rasa ianya amat menyedihkan untuk membelanjakan duit untuk sesuatu seperti itu. Mengapa perlukan dadah untuk berseronok?

Earth Crisis "sold out" dan masuk MTV. Tapi hey, mungkin ada bebudak yang akan minat diorang, beli CD diorang lepas menonton video diorang, menjadi vegan keesokkan harinya, join ALF dan membantu menggerakkan revolusi yang dipanggil pembebasan binatang/animal liberation. Melihat kepada situasi ini, adakah anda beranggapan E.C. sebuah band hardcore? Atau sell out? Atau apa?
Haa, perdebatan yang tidak berkesudahan... Ketika saya masih muda saya mahu menubuhkan sebuah band, sign dengan major label dan kemudian menyebarkan mesej saya kepada berbillion orang-orang yang 'buta' dan melancarkan revolusi. Semuanya kedengaran sangat best. Tapi itu hanyalah satu mimpi dan angan-angan, tahukan? Realitinya adalah lebih suram dan kejam. Terdapat terlalu banyak perkara yang berlawanan. Earth Crisis muncul di TV dan sekarang dibawah sebuah major label. Awak tanya sama ada mereka masih lagi sebuah band HC? Saya rasa tidak. Saya sebenarnya percaya mereka telah bertukar menjadi lebih kepada sebuah penggiat heavy metal sejak beberapa tahun dahulu. Muzik mereka ialah musik metal, mereka pose macam band metal, mereka bermain di festival yang besar (bayaran kemasukkan$20) seperti dan bersama band-band metal (Slayer, Biohazard...), mereka adalah dibawah label yang sama seperti Sepultura dan beberapa buah band-band techno. CD mereka dijual dengan harga $20 di kedai-kedai. Jika ini masih lagi bukan dikira sebagai sell out habis tu apa?!! Ya, mungkin ianya akan membuatkan sesetengah orang berfikir mengenai pembebasan binatang. Malah mungkin sesetengah orang cuba mengkaji lebih jauh, mendalam ke arah underground dan akan mengetahui mengenai HC scene (yang sebenar). Itu memang bagus tapi bagi 100 reaksi yang positif, berapa banyak nilai HC scene yang mereka akan hancurkan? Mereka ini tidak mempunyai nilai etika. Semua yang mereka lakukan, mereka boleh lakukannya secara DIY, tapi mereka berkemungkinan terlalu pemalas dan terlalu berfikiran ke arah duit. Lihat saja Los Crudos, lihat Seen' Red, lihat Fugazi!!! Apapun balik ke soalan awak tadi, saya selalu mendapati ianya amat bagus apabila ada orang, tak kira siapa mereka dan apa yang mereka buat, mempromosikan/menyebarkan idea hak binatang. Biarpun mereka sell out atau asshole/celako/sial atau pencinta alam sekitar yang radikal, orang kulit hitam, orang asia, perempuan atau gay. Saya mahu semua orang di planet ini menjadi vegan!

Adakah anda anti-establishment. Jika ya, mengapa anda guna internet? Microsoft kan sebuah badan korporat yang establish dan kapitalis. Sekolah yang mungkin anda pergi dibiayai oleh kerajaan, blah...blah...blah...

Soalan yang bagus. Kenyataannya ialah kita semua terpaksa berkompromi. Jika kita mahu menjadi 100% politically betul/correct dan DIY kita terpaksa hidup secara bersendirian dengan sendiri, di atas sebuah pulau atau di atas puncak sebuah gunung. Dan malah inipun hampir mustahil sekarang. Saya fikir setiap orang harus melakukan yang terbaik untuk menjalani kehidupan mereka dengan mengurangkan sebanyak mungkin perkara yang berlawanan dengan prinsip mereka. Bergantung kepada kita sendiri untuk menggariskan had kita (baca semual lirik lagu Dead Kennady tu) diantara perkara yang boleh diterima ataupun tidak, ianya bergantung kepada kehendak dan keazaman masing-masing. Bukan semua orang memerlukan perkara yang sama atau mempunyai kekuatan/ketabahan/kecekalan yang sama tinggi. Jadi ya, saya ialah seorang yang "anti-establishment", ya saya menentang kerajaan dan ya saya fikir badan korporat multinational macam cibai. Saya benci dengan idea yang sekumpulan orang mempunyai kuasa keatas sekumpulan orang yang lain. Jadi patutkah saya berputus asa, menutup mata saya, atau malah mungkin bunuh diri? Saya rasa tidak. Seperti contoh, sifat perkauman (racism) mungkin akan sentiasa wujud di dunia ini, tapi adakah ini bermakna kita harus menerimanya? Saya tidak dapat hidup tanpa badan korporat, tanpa kerajaan, adakah ini bermakana saya perlu menerima mereka? Saya selalu mendengar orang mengkritik band-band politikal dengan berkata "korang menentang kerajaan tapi dimana korang dapat bekalan elektrik untuk amps korang?". Dan itu adalah betul. Kita berkompromi setiap hari, setiap kali kita menggunakan air, elektrik, setiap kali kita beli makanan, atau menggunakan kertas untuk zine kita ini. Jadi apa?/so what? Saya menaip interview ni menggunakan komputer kerana ianya amat memudahkan. Saya menggunakan internet kerana ia menolong saya berkomunikasi dengan beribu-ribu orang diseluruh dunia, dan ia juga membantu saya untuk menyebarkan mesej saya. Saya fikir ianya ok dan takpe jika kita hanya setakat menentang dan menolak perkara-perkara dan mereka-mereka ni dengan sedaya upaya, seperti contoh jika kita tidak memebeli barang yang kita tak perlu, jika kita tidak mengikut semua perkara seperti iklan komersil kat TV cakap, dan jika kita ggunakan 'senjata' mereka sendiri untuk menentang mereka. Jika awak gunakan internet untuk menyebar mesej-mesej anarchist, saya rasa itu sangat best gila! Dan jika awak melakukannya dari sekolah anda yang dibiayai kerajaan, semua kuasa ke atas anda!! (it's all power to you!!)

Adakah anda membenci undang-undang hak percetakan (copy-right law)? Jika ya, bermakana anda juga ialah seorang yang pro-piracy (pro-cetak rompak)? Maksud saya, kan Lost & Found mencetak rompak bertimbun-timbun records.....
Ya, sememangnya saya menentang hak percetakan/copyrights. Secara keseluruhannya, saya tegas menentang hak milik peribadi/private property (maksud saya, dalam sesetengah kes). Namun, dalam masyarakat yang kita hidup sekarang, saya fikir ianya mudah untuk difahami oleh kita mengapa sesetengah orang, contohnya penulis, adalah dilindungi dari lanun cetak rompak, kerana mereka bergantung hidup di atas kemahiran mereka itu, iaitu kemahiran dalam bidang penulisan. TETAPI dalam soal punk/hc pula (atau mungkin malah untuk muzik secara keseluruhannya), saya percaya matlamat dalam muzik ialah untuk menyampaikan mesej. Terutama sekali punk-HC!! Ini bukan muzik techno, pop atau dance betul tak? Jika orang mahu menari dan berjoget (dance) mereka boleh mendengar lagu-lagu seperti itu. Jika mereka mahu menjadi tough (kuat sesangat la kononnya) dan garang sesangat mean/ganas sesangat mereka boleh pergi dengar lagu heavy metal. Punk-hc ialah muzik bagi orang-orang yang tidak